



Olga Hugelmeyer
Superintendent of Schools

March 7, 2019

Dear Elizabeth Public Schools Parents/Guardians:

Creating healthy, safe, and caring learning environments is a responsibility we all share and a vital part of creating the optimal environment for teaching and learning to thrive is promoting social, intellectual, and physical wellness.

There have been recent reports of a disturbing social media challenge called the Momo Challenge on platforms including YouTube, Facebook, and the app WhatsApp that are meant to target children and young adults. The challenge has caused far reaching concern among schools and parents because of its troubling nature.

The challenge has been reported to include a frightening character named Momo who asks viewers to perform tasks that may cause harm to themselves while threatening those who do not perform them. Some of the challenges reportedly have suggested viewers to perform the harmful tasks while in school.

Please be assured that our learning community is dedicated to provides a healthy, safe, and caring environment, both physical and online, for your child. Our information technology team is always working to provide a safe online environment for our learning community by operating a web filtering system while promoting internet safety and appropriate technology use. At our schools, our counselors, social workers, and school psychologists are always ready to assist our students with any issues, concerns, or feelings they may have.

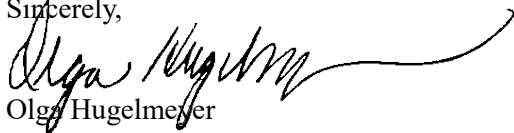
This challenge is an unfortunate reminder of the dangers that exists in the online world and the vital importance of monitoring your children's use of social media and the Internet. We also encourage you to remind your children not to click on weblinks or to accept any invitation to play an online game from an unknown person or number.

For more information on the Momo Challenge, along with steps that parents can take regarding online safety:
<https://www.cybersafetycop.com/the-momo-challenge-what-parents-need-to-know/>.

Additionally, here is a link from the New Jersey Cybersecurity and Communications Integration Cell (NJCCIC), with resources to assist you in guiding your students to appropriate use of technology and the Internet:
<https://www.cyber.nj.gov/stay-safe-online>

Thank you for working with us to create healthy, safe, and caring learning environments and to keep our students safe and informed.

Sincerely,



Olga Hugelmeyer

Office of the Superintendent of Schools



Olga Hugelmeyer
Superintendent of Schools

7 de marzo del 2019

Estimados Padres / Guardianes de las Escuelas Públicas de Elizabeth:

Crear ambientes de aprendizaje saludables, seguros y atentos es una responsabilidad que todos compartimos y una parte vital para la creación del ambiente óptimo para que la enseñanza y el aprendizaje prosperen es promover el bienestar social, intelectual y físico.

Han habido informes recientes de un desafío preocupante en redes sociales llamado Momo Challenge en plataformas que incluyen YouTube, Facebook y el app WhatsApp que están destinadas a niños y adultos jóvenes. El desafío ha causado gran preocupación en las escuelas y los padres debido a su naturaleza preocupante.

Se ha informado que el desafío incluye a un personaje aterradorizante llamado Momo que les pide a los miradores que realicen acciones que puedan causar daño a si mismos mientras amenazan a quienes no las realizan. Algunos de los desafíos, según nos informan, les sugiere a los miradores que realicen las acciones perjudiciales mientras están en la escuela.

Tengan la seguridad de que nuestra comunidad de aprendizaje está dedicada a brindar un ambiente saludable, seguro y atento, tanto físico y mientras en línea, para su hijo. Nuestro equipo de tecnología siempre está trabajando para proveer ambientes en línea seguros para nuestra comunidad de aprendizaje mediante la operación de un sistema de filtrado web que promueve la seguridad en Internet y el uso apropiado de la tecnología. En nuestras escuelas, nuestros consejeros, trabajadores sociales y psicólogos escolares siempre están listos para ayudar a nuestros estudiantes con cualquier problema, inquietudes o sentimientos que puedan tener.

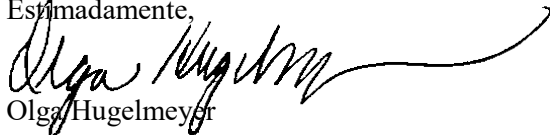
Este desafío es un desafortunado recuerdo de los peligros que existen en el mundo en línea y la importancia vital de monitorear el uso que hacen sus hijos en las redes sociales e Internet. También lo alentamos a que recuerden a sus hijos que no deben hacer clic en enlaces web o que acepten cualquier invitación para jugar un juego en línea de una persona o número desconocido.

Para obtener más información sobre el Desafío Momo, junto con los pasos que los padres pueden tomar con respecto a la seguridad en línea, visite: <https://www.cybersafetycop.com/the-momo-challenge-what-parents-need-to-know/>.

Además, aquí hay un hipervínculo de la Célula de Integración de Ciberseguridad y Comunicaciones de Nueva Jersey (NJCCIC), con recursos para ayudarlo a guiar a sus estudiantes hacia el uso apropiado de la tecnología e Internet: <http://www.cyber.nj.gov/stay-safe-online>

Gracias por trabajar con nosotros para crear ambientes de aprendizaje saludables, seguros y atentos, y para mantener a nuestros estudiantes seguros e informados.

Estimadamente,



Olga Hugelmeyer

Office of the Superintendent of Schools



Olga Hugelmeyer
Superintendent of Schools

7 de Março, 2019

Estimados Pais e Encarregados das Escolas Públicas de Elizabeth,

Criar ambientes de aprendizagem saudáveis e seguros é uma responsabilidade que todos compartilhamos e uma parte vital da criação de um ambiente ideal para que o ensino e a aprendizagem progredam é a promoção do bem-estar social, intelectual e físico.

Existem relatos recentes de um desafio perturbador chamado “Momo Challenge” nos meios de comunicação social em plataformas como YouTube, Facebook e a aplicação WhatsApp que tem como alvo crianças e jovens. O desafio causou grande preocupação entre escolas e pais por causa de sua natureza preocupante.

O desafio aparentemente inclui uma personagem assustadora chamada Momo, que pede aos espectadores para fazerem coisas que podem causar danos a si mesmos, ameaçando aqueles que não as realizam. Alguns dos desafios supostamente sugeriram aos espectadores para fazerem as coisas perigosas quando estão na escola.

Pode ter a certeza de que nossa comunidade de ensino é dedicada a fornecer um ambiente saudável, seguro e atencioso, tanto físico quanto online para o seu filho ou filha. A nossa equipa de informações tecnológicas está sempre a trabalhar para fornecer um ambiente online seguro para nossa comunidade de aprendizagem, operando um sistema de filtragem da Web, promovendo a segurança na Internet e o uso de tecnologia apropriada. Nas nossas escolas, os nossos conselheiros, assistentes sociais e psicólogos escolares estão sempre prontos para ajudar os nossos alunos com quaisquer problemas, preocupações ou sentimentos que possam ter.

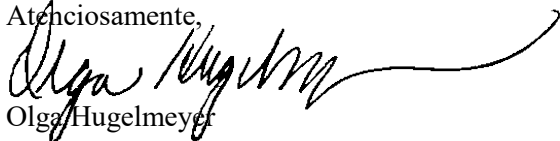
Este desafio é uma recordação triste do perigo que existe no mundo online e da importância de observar o uso que as crianças fazem dos meios de comunicação social e da Internet. Nós também encorajamos você a lembrar os seus filhos a não clicarem em links ou aceitar qualquer convite para jogar um jogo online de uma pessoa ou número desconhecido.

Para mais informações sobre o Momo Challenge, juntamente com os passos que os pais podem seguir em relação à segurança online: <https://www.cybersafetycop.com/the-momo-challenge-what-parents-need-to-know/>.

Além disso, aqui está um link da New Jersey Cybersecurity and Communications Integration Cell (NJCCIC), com recursos para ajudá-lo a orientar os seus filhos para o uso apropriado da tecnologia e da Internet: <https://www.cyber.nj.gov/stay-safe-online>

Obrigado por trabalhar conosco para criar ambientes de aprendizado saudáveis, seguros e cuidadosos e por manter os nossos alunos seguros e informados.

Atenciosamente,



Olga Hugelmeyer

Office of the Superintendent of Schools



Olga Hugelmeyer
Superintendent of Schools

7 Mas 2019

Chè Paran/Gadyen Lekòl Piblik Elizabèt yo

Kreye anviwònman aprantisaj ki sanitè, san danje, e ki sousye, se yon responsablite nou tout pataje e se yon pati enpòtan nan kreye meyè anviwònman pou ansèyman ak aprantisaj fleri se pou fè pwomosyon sosyal, entelektyèl, ak bon konpòtman fizik.

Te gen rapò resan ki tap sikile konsène yon malentansyon defi rezo sosyal ki rele Defi Momo sou platfòm tankou YouTube, Facebook, ak WhatsApp ki la menm pou vize timoun piti ak jèn yo. Defi a te mete anpil enkyetid ant lekòl ak paran yo akoz nati boulvèsan li yo.

Defi sa ki te deja pibliye a genyen ladann yon karaktè dyabolik ki rele Momo ki mande spektatè yo fè zak malonèt kont tèt yo epi ap menase moun ki pa fè sal mande yo. Gen kèk nan defi sa yo te ankouraje spektatè yo fè aksyon malonèt pandan yo nan lekòl.

Silvoulè asire ke kominote aprantisaj nou an dedye pou bay yon anviwònman ki sanitè, san danje e ki sousye, tou de fizik ak sou entènèt la, pou pitit ou a. Ekip teknoloji enfòmasyon nou an toujou ap travay pou ofri yon anviwònman ki an sekirite sou entènèt pou kominote aprantisaj nou an lè nou opere yon sistèm filtraj entènèt pandan yap fè pwomosyon sekirite entènèt ak itilizasyon teknoloji apwopriye. Nan lekòl nou yo, konseye, travayè sosyal ak sikològ lekòl nou yo toujou pare pou ede elèv nou yo a nenpòt problèm, enkyetid oswa santiman yo ka genyen.

Defi sa se yon avi sou danje yo ki egziste nan mond entènèt la ak enpòtans kapital nan siveye fason timoun yo itilize medya sosyal ak entènèt. Nou ankouraje ou pou enstri timoun ou yo pa klike sou sit entènèt oswa aksepte nenpòt envitasyon pou yo jwe jwèt sou entènèt ki sòti de yon moun oswa yon nimewo yo pa rekonèt.

Pou plis enfòmasyon sou Defi Momo a, ansanm ak mezi paran yo ka pran konsène sekirite sou entènèt:
<https://www.cybersafetycop.com/the-momo-challenge-what-parents-need-to-know>

Anplis de sa, men yon lyen ki soti nan New Jersey Cybersecurity and Communications Integration Cell (NJCCIC), ak resous pou ede w nan gide elèv ou yo nan itilizasyon apwopriye konsène teknoloji ak entènèt:
<https://www.cyber.nj.gov/stay-safe-online>

Mèsi poutèt ou travay avèk nou pou kreye anviwònman aprantisaj ki sanitè, san danje, epi pou kenbe elèv nou yo an sekirite e enfòmè.

Sensèman,

Olga Hugelmeyer

Office of the Superintendent of Schools

Olga Hugelmeyer
Superintendent of Schools
مراقب المدارس

7 مارس 2019

عزيزي مدارس إليزابيث العامة الآباء / أولياء الأمور:

إن إنشاء بيئات تعلم صحية وآمنة ومهتمة هو مسؤولية نتقاسمها جميعا وجزء حيوي من تهيئة البيئة المثلى للتعليم والتعلم للنهوض هو تعزيز الصحة الاجتماعية والفكرية والبدنية.

كانت هناك تقارير حديثة عن تحدي وسائل الإعلام الاجتماعية المزعجة يسمى تحدي مومو على منصات بما في ذلك يوتيوب ، الفيسبوك ، والتطبيق WhatsApp التي تهدف إلى استهداف الأطفال والشباب البالغين. وقد أثار هذا التحدي قلقًا بعيدًا بين المدارس وأولياء الأمور بسبب طبيعتها المزعجة .

وقد ورد أن التحدي يتضمن شخصًا مخيفًا يدعى مومو ويطلب من المشاهدين أداء مهام قد تسبب ضررًا لأنفسهم بينما تهدد أولئك الذين لا يؤدونها. وتفيد التقارير أن التحديات أيضا اقترحت على المشاهدين أداء المهام الضارة أثناء وجودهم في المدرسة .

يرجى التأكد من أن مجتمعنا التعليمي مكرس لتوفير بيئة صحية وآمنة ومهتمة ، سواء كانت جسدي أو عبر الإنترنت ، لطفلك. يعمل فريق تكنولوجيا المعلومات لدينا دائمًا لتوفير بيئة آمنة عبر الإنترنت لمجتمعنا التعليمي عن طريق تشغيل نظام تصفية للويب مع تعزيز أمان الإنترنت واستخدام التكنولوجيا المناسبة. في مدارسنا ، يكون مستشارونا وعاملونا الاجتماعيون وعلماء النفس في المدرسة على استعداد دائمًا لمساعدة طلابنا في التعامل مع أي مشكلات أو مخاوف أو مشاعر قد تكون لديهم .

يمثل هذا التحدي تذكيرًا مؤسفًا بالمخاطر الموجودة في عالم الإنترنت والأهمية الحيوية لرصد استخدام أطفالك لوسائل الإعلام الاجتماعية والإنترنت. كما نشجعك على تذكير أطفالك بعدم النقر على روابط الويب أو قبول أي دعوة للعب لعبة على الإنترنت من شخص مجهول أو رقم غير معروف.

لمزيد من المعلومات حول تحدي مومو ، إلى جانب الخطوات التي يمكن للوالدين اتخاذها فيما يتعلق بالسلامة عبر الإنترنت: <https://www.cybersafetycop.com/the-momo-challenge-what-parents-need-to-know> .

بالإضافة إلى ذلك ، هناك رابط من خلية تكامل الأمن والاتصالات في نيو جيرسي (NJCCIC) ، مع موارد للمساعدة في توجيه الطلاب إلى الاستخدام المناسب للتكنولوجيا والإنترنت: <https://www.cyber.nj.gov/stay-safe> على الانترنت

نشكرك على العمل معنا لإنشاء بيئات تعلم صحية وآمنة ورعاية وإبقاء طلابنا في أمان ومعرفة .

باإخلاء
أولغا هوغيلمير

Office of the Superintendent of Schools